



SERVIZIO  
SANITARIO  
REGIONALE



AZIENDA SANITARIA PROVINCIALE  
CROTONE



REGIONE CALABRIA

Dipartimento Tutela della Salute  
e Politiche Sanitarie

DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE FF N. 796 DEL 26 LUG. 2019

Oggetto: Presa atto Convenzione con l'Università Vest Vasile Goldis Facoltà di Medicina in Arad Romania.

Il Direttore Generale ff – Dr.ssa Maria Pompea Bernardi – assistito dal Direttore del Dipartimento Servizi tecnico-Amministrativi

STRUTTURA PROPONENTE : Settore Formazione Aggiornamento Professionale Aziendale

Il Direttore del Dipartimento Servizi tecnico-Amministrativi propone al Direttore Generale FF l'adozione del presente atto del quale ha accertato la regolarità tecnico-procedurale.

Il Responsabile del Procedimento  
Dott.ssa Adelina Carcea

Il Direttore U.O.C.  
Dott. Francesco Saverio Loria

Visto del Direttore del Dipartimento Dipartimento Servizi tecnico-Amministrativi

Il Direttore Dipartimento  
Dott. Giuseppe Fico

## PREMESSO

CHE ai sensi e per gli effetti della legge 24 giugno 1997, n.196 e del successivo DM attuativo 25/03/1998 n.142, attraverso la stipula di specifiche convenzioni, al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro, si possono promuovere iniziative di tirocinio pratico, stage e frequenza volontaria, a favore di quanti siano in possesso o debbano conseguire titoli abilitanti all'esercizio di una professione;

CHE l'art. 10, comma 1, lett f) del D.M. 3 novembre 1999 n. 509, conferisce alle Università il compito di realizzare attività formative tra cui quelle "... volte ad agevolare le scelte professionali, mediante la conoscenza diretta del settore lavorativo cui il titolo di studio può dare accesso";

CHE gli articoli 27 e 92 del D.P.R. 11 luglio 1980 n.382 consentono ai Rettori delle Università di stipulare "convenzioni per l'uso di strutture extra universitarie, finalizzate al completamento della formazione accademica e professionale";

CHE quest'Azienda, al fine di uniformare i criteri, i metodi e la pari opportunità, con deliberazione n.139 del 26 Marzo 2014, ha approvato il Regolamento Interno attuativo di accesso all'offerta;

CONSIDERATO che l'Università Vest Vasile Goldis Facoltà di Medicina in Arad Romania, ha avanzato istanza per la sottoscrizione della Convenzione per la realizzazione di Tirocinio formativo e curriculare;

RILEVATO che lo schema della medesima, parte integrante e sostanziale del presente atto, è coerente con le clausole di cui al richiamato Regolamento interno;

RITENUTO, pertanto, di poter disciplinare il servizio in argomento con la presa atto del documento in parola;

VISTA la normativa vigente in materia;

## PROPONE

per quanto in premessa specificato e descritto, che qui si intende integralmente ripetuto e confermato di:

PRENDERE ATTO della Convenzione sottoscritta con l'Università Vest Vasile Goldis Facoltà di Medicina in Arad Romania, per la realizzazione di Tirocinio formativo e curriculare, allegata alla presente come parte integrante e sostanziale;

TRASMETTERE il presente atto agli Uffici Affari Generali e Formazione e Aggiornamento Professionale per gli adempimenti di competenza.

Con il parere favorevole del Direttore Amministrativo e del Referente Sanitario

IL DIRETTORE GENERALE FF

Vista la proposta di deliberazione che precede e che s'intende qui di seguito integralmente riportata e trascritta.

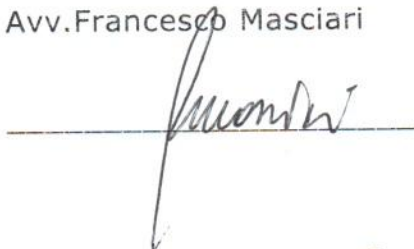
Visti i pareri favorevoli espressi dal Direttore Amministrativo e dal Direttore Sanitario.

Ritenuto di condividerne il contenuto.

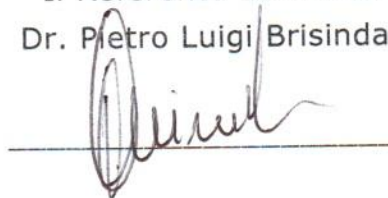
DELIBERA

di approvare la superiore proposta che qui s'intende integralmente riportata e trascritta per come sopra formulata dal Direttore della struttura proponente.

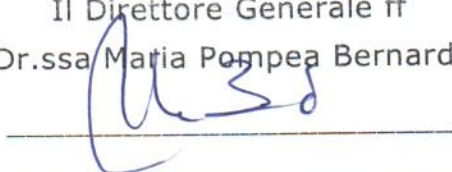
Il Direttore Amministrativo  
Avv. Francesco Masciari



Il Referente Sanitario  
Dr. Pietro Luigi Brisinda



Il Direttore Generale ff  
Dr.ssa Maria Pompea Bernardi



UFFICIO AFFARI GENERALI  
SEGRETERIA GENERALE

CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

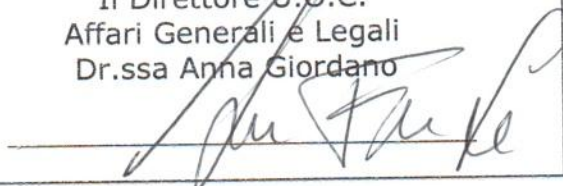
Si certifica che la presente delibera è stata pubblicata nelle forme di legge all'Albo pretorio dell'Azienda in data 26 LUG. 2019 con protocollo n.

102

Il Responsabile del procedimento

.....

Il Direttore U.O.C.  
Affari Generali e Legali  
Dr.ssa Anna Giordano



## CONTRACT – CADRU DE COLABORARE

privind instruirea practică anuală a studenților în unități sanitare  
nr. 1294/ 54 din 15.05.2019

### I. Părțile contractante

**UNITATEA SANITARĂ** AZIENDA SANITARIA PROVINCIALE, cu sediul în municipiul/orașul/țara ..... CROTONE .....  
str. M. MOLETTA nr. ...., județul ITALIA, telefon/fax 0962-72410, în calitate de furnizor de servicii de instruire a studenților, reprezentată prin manager DOSSA MARIA BERNARDI, și coordonator instruire .....

**UNIVERSITATEA DE VEST „VASILE GOLDIȘ”** din ARAD, cu sediul în municipiul Arad, România, B-dul. Revoluției nr. 94-96, instituție de învățământ superior, înființată prin Legea nr. 240/2002, reprezentată prin Rector Prof. univ. dr. CORALIA ADINA COTORACI, și Facultatea de Medicină, reprezentată prin Decan doamna Conf. univ. dr. BORU CASIANA, în calitate de beneficiar de servicii de formare clinică a studenților,

*au convenit la încheierea prezentului CONTRACT CADRU cu respectarea următoarelor clauze :*

### II. Obiectul contractului

ART. 1 (1) Obiectul prezentului contract îl constituie furnizarea de către unitatea sanitară a serviciilor de instruire practică anuală pentru însușirea unor deprinderi și competențe medicale a studenților din cadrul Facultății de Medicină, sub coordonarea și îndrumarea, de către unitatea sanitară AZIENDA SANITARIA PROVINCIALE

(2) Tematica de instruire practică de specialitate anuală este prevăzută în anexa nr. 1 la prezentul contract, care face parte integrantă din acesta.

### III. Durata contractului

ART. 2 (1) Instruirea de practică anuală va avea durata de 160 ore/an de studiu.

(2) Perioada desfășurării instruirii, de regulă este de la **24 iunie 2019** până la **13 septembrie 2019**.

### IV. Obligațiile părților

#### A. Obligațiile beneficiarului

ART. 3. **UNIVERSITATEA DE VEST „VASILE GOLDIȘ”** din ARAD- **Facultatea de Medicină**, în calitate de beneficiar, are următoarele obligații:

- să pună la dispoziția unității sanitare, ca anexă la contract (anexa nr. 1), tematica de instruire practică de vară anuală de specialitate cu număr de ore și conținuturi ;
- să pună la dispoziția unității sanitare, ca anexă la contract lista cu studenții care vor desfășura activități de instruire practică anuală;
- să efectueze evaluarea instruirii de practică anuală prin credite transferabile;
- să acorde studentului un număr de **2 credite** transferabile obținute în urma desfășurării instruirii de practică anuală, ce vor fi înscrise și în Suplimentul la diplomă, potrivit reglementărilor Europass (Decizia 2.241/2004/CE a Parlamentului European și a Consiliului), în urma desfășurării cu succes a instruirii de practică anuală.

#### B. Obligațiile furnizorului

ART. 4. **Unitatea sanitară** AZIENDA SANITARIA PROVINCIALE, în calitate de furnizor de servicii de instruire practică a studenților, are următoarele obligații:

- să efectueze înainte de începerea instruirii practice, instructajul cu privire la normele de securitate și sănătate în muncă, în conformitate cu legislația în vigoare, a studentului ;

- b. să respecte prevederile legale și să ia toate măsurile necesare cu privire la securitatea și sănătatea în muncă a studentului, precum și pentru comunicarea regulilor de prevenire asupra riscurilor profesionale ;
- c. să desemneze persoana care va coordona instruirea practică a studentului în unitatea sanitară, conform tematicii de instruire practică de vară anuală de specialitate;
- d. să asigure baza materială necesară instruirii practice a studentului, conform tematicii de instruire ;
- e. să aducă la cunoștință Universității de Vest Vasile Goldiș din Arad eventualele abateri ale studentului constatate pe parcursul efectuării instruirii practice în unitatea sanitară.

### **C. Obligațiile studentului**

**ART. 5. Studentul în calitate de practicant are următoarele obligații :**

- a. să respecte programul de lucru stabilit și să execute activitățile specificate în conformitate cu tematica de instruire practică, în condițiile respectării cadrului legal cu privire la volumul și dificultatea acestora, pe toată durata instruirii;
- b. să respecte regulamentul de ordine interioară al unității sanitare ;
- c. să respecte normele de securitate și sănătate în muncă pe care și le-a însușit de la reprezentantul unității sanitare înainte de începerea instruirii practice ;
- d. să anexeze la prezentul Contract, dovada asigurării medicale valabilă în perioada și pe teritoriul statului unde se desfășoară instruirea practică ;
- e. să prezinte periodic și după încheierea instruirii un calet de practică care va cuprinde:
  - denumirea modulului de pregătire;
  - competențe exersate;
  - activități desfășurate pe perioada instruirii;
  - observații personale privitoare la activitatea depusă.
- f. activitatea de practică este obligatorie și constituie condiție de promovare ;
- g. studentul rămâne, pe toată durata instruirii, student al Universității de Vest "Vasile Goldiș" din Arad

### **V. Calitatea serviciilor**

**ART. 6.** Activitățile de învățământ vor fi astfel organizate încât să consolideze calitatea actului medical, cu respectarea drepturilor pacienților, a eticii și deontologiei medicale.

**ART. 7.** Unitatea sanitară răspunde, în condițiile legii, pentru calitatea actului medical, pentru respectarea condițiilor de cazare, igienă, alimentație și de prevenire a infecțiilor nosocomiale, precum și pentru acoperirea prejudiciilor cauzate pacienților.

**ART. 8.** Serviciile furnizate în baza prezentului contract trebuie să respecte criteriile de calitate elaborate de organisme abilitate de lege.

### **VI. Răspunderea contractuală**

**ART. 9.** Pentru neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a obligațiilor contractuale, partea în culpă datorează celeilalte părți daune-interese.

### **VI. Clauză specială**

**ART. 10 (1)** Orice împrejurare independentă de voința părților, intervenită după data semnării contractului și care împiedică executarea acestuia, este considerată forță majoră și exonerează de răspundere partea care o invocă. Sunt considerate forță majoră, în sensul acestei clauze, împrejurări ca: război, revoluție, cutremur, marile inundații, embargo.

(2) Partea care invocă forță majoră trebuie să anunțe cealaltă parte în termen de 5 zile de la data apariției respectivului caz de forță majoră și, de asemenea, de la încetarea acestui caz. Dacă nu procedează la anunțarea în termenele prevăzute mai sus a începerii și încetării cazului de forță majoră, partea care îl invocă suportă toate daunele provocate celeilalte părți prin neanunțarea în termen.

(3) Cauza de forță majoră antrenează suspendarea executării obligațiilor contractuale pentru o perioadă de maximum 10 zile de la producerea acesteia. După expirarea acestui termen, oricare dintre părți poate denunța contractul.

## **VII. Rezilierea și încetarea contractului**

ART. 11 (1) Prezentul contract încetează la expirarea termenului pentru care a fost încheiat.

(2) Contractul mai poate înceta prin acordul părților sau la inițiativa temeinic motivată a uneia dintre părți, cu notificarea celeilalte părți în termen de 5 zile calendaristice înainte de data de la care se dorește încetarea contractului.

ART. 12. Prezentul contract se poate rezilia, la solicitarea oricăreia dintre părțile contractante, în condițiile nerespectării clauzelor contractuale.

## **VIII. Corespondența**

ART. 13 (1) Corespondența legată de derularea prezentului contract se efectuează în scris, prin scrisori recomandate cu confirmare de primire, prin fax sau direct la sediul părților.

(2) Fiecare parte contractantă este obligată ca în termen de 3 zile lucrătoare din momentul în care intervin modificări ale datelor ce figurează în prezentul contract să notifice celeilalte părți contractante schimbarea survenită.

## **IX. Modificarea contractului**

ART. 14 În condițiile apariției unor noi acte normative în materie, care intră în vigoare pe durata derulării prezentului contract, clauzele contrare se vor modifica și se vor completa în mod corespunzător.

ART. 15 Dacă o clauză a prezentului contract ar fi declarată nulă, celelalte prevederi ale contractului nu vor fi afectate de această nulitate. Părțile convin ca orice clauză declarată nulă să fie înlocuită printr-o altă clauză care să corespundă cât mai mult cu puțință spiritului contractului.

ART. 16 Prezentul contract se poate modifica prin negociere și acord bilateral, la inițiativa oricăreia părți contractante, sub rezerva notificării scrise a intenției de modificare și a propunerilor de modificare cu cel puțin 5 zile calendaristice înaintea datei de la care se dorește modificarea.

ART. 17 Modificarea se face printr-un act adițional semnat de ambele părți și este anexă la prezentul contract.

## **X. Soluționarea litigiilor**

ART. 18 (1) Litigiile născute în legătură cu încheierea, executarea, modificarea și încetarea ori alte pretenții decurgând din prezentul contract vor fi supuse unei proceduri prealabile de soluționare pe cale amiabilă.

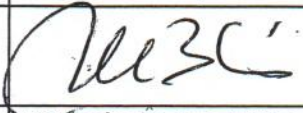
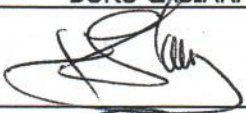

(2) Litigiile nesoluționate conform alin. (1) se soluționează de către instanțele judecătorești competente.

## **XI. Alte clauze**

Art.19 Prezentul Contract se completează cu prevederile Ordinului ministrului sănătății publice și al ministrului educației, cercetării și tineretului nr. 140/1.515/2007 pentru aprobarea Metodologiei în baza căreia se realizează colaborarea dintre spitale și instituțiile de învățământ superior medical, respectiv unitățile de învățământ medical precum și cu DIRECTIVA 2005/36/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN SI A CONSILIULUI din 7 septembrie 2005 privind recunoasterea calificărilor profesionale.

**Art.20** Pentru UNIVERSITATE prezentul contract este semnat de către Decanul Facultății de Medicină, împuternicit în baza **deciziei nr. 53 din 11.04.2019**, emisă de Rectorul UNIVERSITĂȚII.

***Prezentul contract a fost încheiat astăzi 15 mai 2019, în trei exemplare a câte 4 pagini fiecare, câte unul pentru fiecare parte contractantă.***

	Unitatea sanitară	Universitatea de Vest "Vasile Goldiș" din Arad	Student
Numele și prenumele	<b>A.S.P. DI CROTONE</b> Direttore Generale Aziendale ff. <i>D.ssa Maria Pompea BERNARDI</i>	Decan interimar, Conf. univ. dr. <b>BORU CASIANA</b>	<b>OBLIGATO S. FRANCESCA</b>
Semnătura Ștampilă			
Numele și prenumele	*Coordonator instruire,		
Semnătura Ștampilă			
Data			